



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mercredi 7 juillet 2004**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Permis de bâtir, mai 2004** 2  
 En mai, la valeur des permis de construction a chuté de 9,5 % pour se fixer à 4,1 milliards de dollars, les intentions de construction ayant diminué à la fois dans le secteur résidentiel et dans le secteur non résidentiel. Après avoir connu un mois d'avril exceptionnel, la valeur des permis de construction a affiché en mai son plus faible niveau des neuf derniers mois.
- 

### AUTRES COMMUNIQUÉS

---

- |   |   |
|---|---|
| Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui - origine et destination des marchandises, 2003 | 7 |
| Compte de la valeur ajoutée agricole, 2002 et 2003  | 7 |
| Bilan du secteur agricole au 31 décembre, 2002 et 2003  | 7 |
| Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles, 2002 et 2003  | 8 |
| Prix des produits agricoles, mai 2004   | 8 |
- 

### NOUVEAUX PRODUITS

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Permis de bâtir

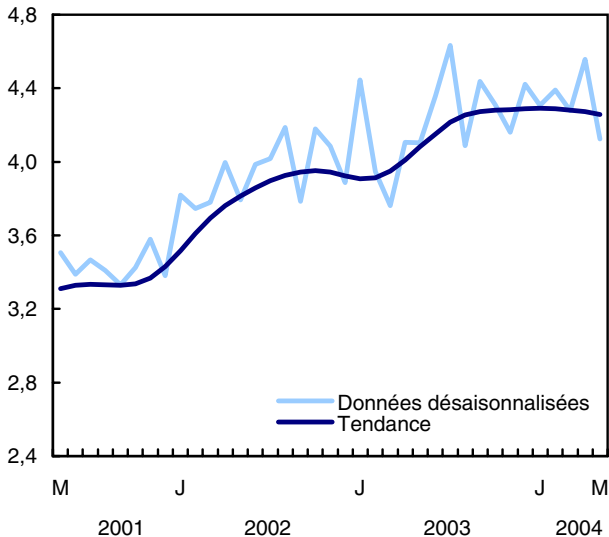
Mai 2004

En mai, la valeur des permis de construction a chuté de 9,5 % pour se fixer à 4,1 milliards de dollars, les intentions de construction ayant diminué à la fois dans le secteur résidentiel et dans le secteur non résidentiel. Après avoir connu un mois d'avril exceptionnel, la valeur des permis de construction a affiché en mai son plus faible niveau des neuf derniers mois.

En mai, la valeur des permis délivrés pour la construction de logements s'est établie à 2,7 milliards de dollars, en baisse de 12,7 % par rapport à avril. Cette diminution est survenue dans le sillage du sommet de 3,1 milliards de dollars établi en avril et le total de mai est quand même demeuré supérieur de 2,4 % au niveau mensuel moyen maintenu en 2003, une excellente année. Cette baisse s'explique en majeure partie par un repli marqué dans la composante multifamiliale.

#### La valeur totale des permis a diminué en mai

En milliards de dollars



Dans le secteur non résidentiel, les intentions de construction ont chuté de 2,4 % pour s'établir à 1,4 milliard de dollars, l'augmentation dans la composante industrielle ayant été plus qu'effacée par les réductions qu'a enregistrées la valeur des permis de construction commerciale et institutionnelle. Le secteur

#### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 350 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 5 % de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

non résidentiel affiche une tendance à la baisse depuis juillet 2003.

Jusqu'à maintenant cette année, les municipalités ont émis pour 21,7 milliards de dollars de permis de bâtir, soit 6,4 % de plus qu'à la même période en 2003. Cette progression s'explique par la demande soutenue de nouveaux logements depuis le début de l'année. La valeur cumulative des permis de construction résidentielle s'est élevée à 14,5 milliards de dollars, soit 16,9 % de plus qu'à la même période en 2003. À l'opposé, celle des permis de construction non résidentielle a reculé de 10,2 % pour se fixer à 7,1 milliards de dollars.

À l'échelon régional, Montréal et Vancouver ont affiché de loin les plus importantes progressions (en dollars) de la valeur cumulative des permis. Dans ces deux régions, c'est la forte demande de nouveaux logements qui a fait monter les chiffres. On a approuvé la construction de près de 21 000 nouveaux logements uniquement dans ces deux régions métropolitaines. À l'opposé, Toronto et Hamilton ont montré les plus importants reculs par rapport à l'année dernière en raison des fortes baisses enregistrées dans les composantes institutionnelle et industrielle.

#### Forte baisse des permis de construction de logements multifamiliaux

En mai, les municipalités ont délivré pour 781 millions de dollars de permis de construction de logements multifamiliaux, soit 30,0 % de moins que leur sommet atteint en avril. Il s'agit du plus faible niveau enregistré depuis avril 2003. La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a fléchi de 3,1 % et s'est fixée à 1,9 milliard de dollars, un quatrième repli mensuel depuis le début de l'année.

La baisse affichée en mai provient en majeure partie de l'Ontario, où la valeur des permis de construction résidentielle a reculé de 27,9 % en mai pour s'établir à 1,0 milliard de dollars, comparativement au sommet de 1,4 milliard de dollars enregistré en avril. À l'opposé, l'Alberta a affiché les hausses les plus marquées, grâce aux permis de construction de logements unifamiliaux.

totalisé 4,7 milliards de dollars, en hausse de 28,6 % par rapport à l'année dernière.

La valeur cumulative des permis de construction résidentielle a connu une progression marquée dans toutes les provinces et tous les territoires.

### Les projets de construction non résidentielle perdent du terrain

Les replis enregistrés dans le secteur non résidentiel s'expliquent surtout par une réduction de 15,2 % de la valeur des permis de construction institutionnelle, qui s'établit maintenant à 394 millions de dollars. Cette baisse fait en sorte que le niveau accuse un recul de près de 95 millions de dollars sur le niveau moyen de l'année dernière.

Comme les nouvelles intentions de dépenses n'ont pas pu maintenir le rythme enregistré par les approbations au cours des derniers mois dans les projets d'immeubles d'éducation et de services sociaux, la chute a été précipitée. L'Ontario, qui a perdu 47,4 % par rapport au mois dernier (valeur totale de 132 millions de dollars), a affiché la baisse la plus marquée.

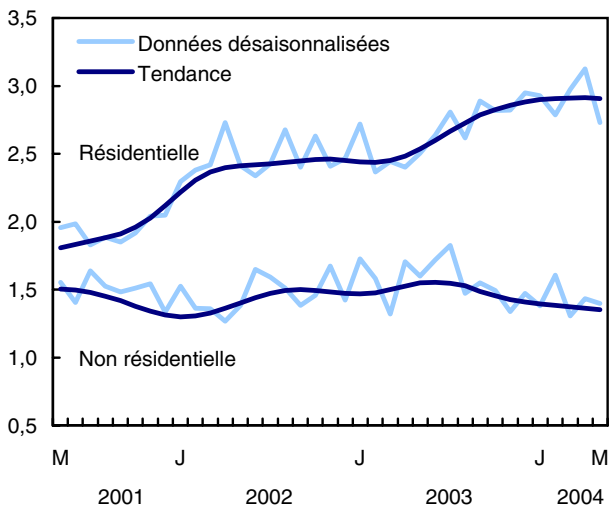
Dans le secteur commercial, on a enregistré une légère baisse par rapport à la croissance affichée le mois dernier, la valeur des permis ayant perdu 3,9 % pour se fixer à 724 millions de dollars. Ce niveau est 6,9 % inférieur à la moyenne mensuelle établie l'année dernière et s'explique par la diminution assez considérable de la valeur des permis émis dans cette catégorie en Alberta et en Nouvelle-Écosse. La valeur des permis pour des établissements récréatifs est à l'origine d'une diminution dans ces deux provinces et s'ajoute à la réduction de la valeur des permis de construction d'immeubles commerciaux et de services en Alberta.

La valeur des permis de construction industrielle a rebondi de 30,6 % par rapport au mois dernier pour atteindre 279 millions de dollars. En avril, la valeur des permis avait atteint un creux, s'étant fixée à un niveau que l'on n'avait pas vu depuis mars 2002. Le secteur des usines et des services publics et du transport a permis à l'Ontario de catalyser les progressions. En dépit des gains enregistrés par la valeur des permis de construction industrielle émis, le secteur affiche actuellement, pour 2004, un recul de 17,9 % par rapport au rythme record de l'année dernière.

Dans le secteur commercial, en dépit d'un repli mensuel, la valeur des projets approuvés en 2004 demeure relativement élevée. Cela va de pair avec la tendance à la hausse des ventes au détail depuis l'automne 2001 et la diminution du taux d'inoccupation des immeubles à bureaux à l'échelle nationale. Entre-temps, la dernière Enquête sur les perspectives du monde des affaires a révélé que les fabricants étaient prudents dans leurs prévisions pour

### Les secteurs résidentiel et non résidentiel ont diminué

En milliards de dollars



Même si elle a diminué en mai, la valeur des permis de construction résidentielle est demeurée à un niveau relativement élevé. Depuis le début de 2004, le secteur de l'habitation subit l'influence positive de la forte croissance de l'emploi à temps plein et des faibles taux hypothécaires.

La vigueur du secteur de l'habitation a eu un effet positif sur d'autres secteurs. Les ventes dans les magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison se situent toujours à des niveaux records. La vigueur soutenue de la demande dans le secteur de la construction et la montée des prix expliquent les livraisons records de produits du bois en avril. De plus, le secteur de la construction comptait, en mai, 52 000 employés de plus comparativement à il y a un an.

Pendant la période de janvier à mai, les autorités municipales ont approuvé la construction de 97 900 nouveaux logements, soit 10 325 de plus qu'à la même période l'année dernière.

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a crû de 12,0 % pour s'établir à 9,8 milliards de dollars, tandis que la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a

le deuxième trimestre de 2004, en dépit de plusieurs tendances positives. Dans le secteur industriel, l'utilisation de la capacité, qui a grimpé à 83,5 % au premier trimestre, demeure inférieure au plus récent sommet de 85,4 % atteint au dernier trimestre de 1999.

À l'échelon provincial, cinq provinces ont affiché un repli, l'Alberta ayant enregistré la plus importante chute (-21,8 %) pour s'établir à 207 millions de dollars, tandis que l'Ontario a reculé de 8,3 % pour se situer à 577 millions de dollars. Ces reculs ont été freinés par des gains au Québec, au Yukon et en Colombie-Britannique.

Depuis le début de l'année, les municipalités ont émis pour 7,1 milliards de dollars de permis de construction non résidentielle, en baisse de 10,2 % par rapport aux cinq premiers mois de l'année dernière.

Aucune des trois composantes n'a pu conserver le rythme de l'an dernier. Toutefois, le secteur commercial montre une baisse cumulative de seulement 1,7 % (valeur totale de 3,8 milliards de dollars). Le secteur institutionnel a enregistré une baisse de 19,0 %, tandis que le secteur industriel a affiché un recul de 17,9 %.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010 et 026-0015.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.**

Le numéro de mai 2004 de *Permis de bâtir*, vol. 48, n° 5 (64-001-XIF, 15 \$ / 156 \$), est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Le communiqué sur les permis de bâtir de juin 2004 sera diffusé le 9 août.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec Brad Sernoskie au (613) 951-4646 ou composez sans frais le 1 800 579-8533 (*bdp\_information@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Étienne Saint-Pierre au (613) 951-2025, Division de l'investissement et du stock de capital.

□

Valeur des permis de bâtir selon la région métropolitaine de recensement<sup>1</sup>

	Avril 2004 <sup>f</sup>	Mai 2004 <sup>p</sup>	Avril à mai 2004	Janvier à mai 2003	Janvier à mai 2004	Janvier-mai 2003 à janvier-mai 2004
données désaisonnalisées						
	en millions de dollars		var. en %	en millions de dollars		var. en %
St. John's	27,8	32,5	16,8	101,6	148,7	46,4
Halifax	79,9	68,0	-15,0	221,2	259,7	17,4
Saint John	9,9	9,2	-6,3	40,8	42,6	4,3
Saguenay	9,6	9,2	-4,6	62,9	35,8	-43,0
Québec	101,8	149,9	47,3	421,4	569,2	35,1
Sherbrooke	17,4	18,3	5,4	81,6	93,3	14,4
Trois-Rivières	15,7	17,5	11,5	56,8	65,5	15,2
Montréal	501,1	451,1	-10,0	2 055,9	2 543,7	23,7
Ottawa-Gatineau, Ontario / Québec	155,7	165,1	6,1	915,8	860,3	-6,1
Ottawa-Gatineau (partie du Québec)	35,1	41,3	17,5	187,5	196,4	4,7
Ottawa-Gatineau (partie de l'Ontario)	120,5	123,9	2,8	728,3	663,9	-8,8
Kingston	12,3	32,3	161,6	94,2	82,6	-12,2
Oshawa	93,3	54,1	-42,1	437,3	347,0	-20,6
Toronto	1 015,5	689,5	-32,1	4 659,4	4 372,3	-6,2
Hamilton	79,4	71,4	-10,1	522,8	353,8	-32,3
St. Catharines-Niagara	44,8	56,5	26,1	201,0	239,5	19,1
Kitchener	58,6	75,3	28,3	406,3	387,2	-4,7
London	72,8	68,8	-5,5	311,2	369,4	18,7
Windsor	48,3	39,0	-19,3	255,3	211,3	-17,2
Greater Sudbury	6,3	21,9	247,4	41,9	37,7	-10,2
Thunder Bay	8,1	7,1	-11,8	42,3	34,5	-18,6
Winnipeg	55,8	52,1	-6,6	333,3	262,8	-21,2
Regina	21,4	17,5	-18,3	113,9	94,7	-16,9
Saskatoon	22,3	26,5	18,9	116,8	97,0	-17,0
Calgary	303,8	211,6	-30,4	1 167,3	1 203,1	3,1
Edmonton	167,4	184,4	10,2	695,6	797,2	14,6
Abbotsford	9,1	11,5	26,8	75,8	66,0	-13,0
Vancouver	329,1	343,0	4,2	1 394,9	1 855,2	33,0
Victoria	39,8	52,6	32,0	199,9	215,3	7,7

<sup>f</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Valeur des permis de bâtir selon la province et le territoire

	Avril 2004 <sup>r</sup>	Mai 2004 <sup>p</sup>	Avril à mai 2004	Janvier à mai 2003	Janvier à mai 2004	Janvier-mai 2003 à janvier-mai 2004
données désaisonnalisées						
	en millions de dollars		var. en %	en millions de dollars		var. en %
<b>Canada</b>	<b>4 557,3</b>	<b>4 125,0</b>	<b>-9,5</b>	<b>20 365,0</b>	<b>21 659,2</b>	<b>6,4</b>
Résidentiel	3 126,1	2 728,5	-12,7	12 434,5	14 541,1	16,9
Non résidentiel	1 431,2	1 396,5	-2,4	7 930,5	7 118,1	-10,2
Terre-Neuve-et-Labrador	37,8	43,5	15,1	142,4	202,0	41,8
Résidentiel	32,0	32,4	1,3	101,5	156,1	53,7
Non résidentiel	5,8	11,1	90,7	40,8	45,9	12,3
Île-du-Prince-Édouard	19,2	12,9	-32,6	87,0	70,2	-19,4
Résidentiel	8,6	7,9	-8,0	40,0	46,6	16,4
Non résidentiel	10,5	5,0	-52,7	47,0	23,6	-49,8
Nouvelle-Écosse	118,9	108,1	-9,1	410,1	452,9	10,4
Résidentiel	79,3	72,0	-9,3	262,2	301,5	15,0
Non résidentiel	39,6	36,2	-8,6	147,9	151,4	2,3
Nouveau-Brunswick	61,8	58,1	-6,0	244,0	287,4	17,8
Résidentiel	41,2	37,7	-8,4	167,4	217,0	29,6
Non résidentiel	20,6	20,4	-1,3	76,5	70,4	-8,0
Québec	905,3	931,1	2,9	3 902,0	4 840,8	24,1
Résidentiel	632,0	632,6	0,1	2 416,3	3 172,3	31,3
Non résidentiel	273,3	298,5	9,2	1 485,7	1 668,5	12,3
Ontario	2 047,9	1 600,3	-21,9	9 564,4	9 045,5	-5,4
Résidentiel	1 417,9	1 023,0	-27,9	5 607,6	5 916,2	5,5
Non résidentiel	629,9	577,3	-8,3	3 956,7	3 129,3	-20,9
Manitoba	80,7	83,4	3,3	517,8	412,6	-20,3
Résidentiel	53,1	50,6	-4,6	196,5	257,8	31,2
Non résidentiel	27,7	32,8	18,4	321,3	154,8	-51,8
Saskatchewan	78,4	74,3	-5,2	333,5	305,9	-8,3
Résidentiel	41,8	33,4	-20,2	152,6	168,4	10,3
Non résidentiel	36,5	40,9	11,9	180,9	137,4	-24,0
Alberta	631,7	595,9	-5,7	2 659,1	2 855,7	7,4
Résidentiel	366,8	388,8	6,0	1 737,9	1 918,1	10,4
Non résidentiel	264,9	207,1	-21,8	921,2	937,6	1,8
Colombie-Britannique	561,8	579,9	3,2	2 449,9	3 100,7	26,6
Résidentiel	443,6	444,0	0,1	1 732,4	2 356,9	36,0
Non résidentiel	118,3	136,0	15,0	717,5	743,8	3,7
Yukon	5,9	26,8	359,0	21,3	39,8	86,7
Résidentiel	5,2	1,7	-67,2	8,5	12,8	50,2
Non résidentiel	0,7	25,1	3 681,5	12,8	27,1	110,9
Territoires du Nord-Ouest	6,4	8,1	27,1	25,4	30,5	20,1
Résidentiel	4,0	3,4	-13,3	10,6	14,3	35,1
Non résidentiel	2,4	4,7	93,2	14,8	16,2	9,4
Nunavut	1,6	2,5	55,6	8,1	15,3	88,9
Résidentiel	0,7	1,0	48,5	0,8	3,2	277,6
Non résidentiel	0,9	1,5	60,8	7,3	12,1	67,1

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui - origine et destination des marchandises

2003 (données provisoires)

La quantité de marchandises transportées par les transporteurs routiers de longues distances pour compte d'autrui domiciliés au Canada a atteint 305 millions de tonnes métriques en 2003, en hausse de 3,9 % par rapport à 2002.

Bien que les activités à l'intérieur du Canada aient représenté 72 % du total des tonnes et 78 % du total des expéditions, les mouvements transfrontaliers ont produit 48 % du total des recettes cumulées et 52 % du total des tonnes-kilomètres pour ces transporteurs.

Les résultats préliminaires de l'Enquête sur le transport routier de marchandises pour compte d'autrui (origine et destination des marchandises) sont maintenant disponibles pour tous les trimestres de 2003.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 403-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2741.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Ron Chretien au (613) 951-8774 ([ron.chretien@statcan.ca](mailto:ron.chretien@statcan.ca)) ou avec Jan Patenaude au (613)-951-4889 ([jan.patenaude@statcan.ca](mailto:jan.patenaude@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0579. ■

### Compte de la valeur ajoutée agricole

2002 (données révisées) et 2003

La valeur de la production agricole a augmenté de 4,1 % par rapport à 2002 pour se chiffrer à 46,6 milliards de dollars. Cette hausse est principalement attribuable à la valeur de la variation des stocks et aux paiements de programmes, qui ont enregistré des augmentations respectives de 4,3 milliards de dollars et de 1,4 milliard de dollars. Une succession de sécheresses survenues les années précédentes et le diagnostic d'un seul cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (maladie de la vache folle) ont cependant abaissé les ventes de produits agricoles. Celles-ci ont diminué de 9,6 %

pour se chiffrer à 36,8 milliards de dollars. La valeur de la production agricole a progressé dans toutes les provinces, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick et en Ontario.

En 2003, la valeur de la production agricole est demeurée de 10,8 % supérieure à la moyenne quinquennale précédente (1998 à 2002), principalement en raison de la hausse de la valeur de la variation des stocks et des paiements de programmes.

Il est maintenant possible d'obtenir les séries de données du compte de la valeur ajoutée agricole.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0004.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5030.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

### Bilan du secteur agricole au 31 décembre

2002 (données révisées) et 2003

La valeur des capitaux propres du secteur agricole canadien a augmenté de 1,3 % en 2003 pour se fixer à 187,1 milliards de dollars, la valeur de l'actif ayant progressé plus rapidement que le passif. L'actif total du secteur agricole a augmenté de 5,5 milliards de dollars en 2003 pour atteindre 230,9 milliards de dollars, tandis que le passif total s'est accru de 3,0 milliards de dollars pour s'établir à 43,9 milliards de dollars. La valeur des capitaux propres du secteur agricole (en dollars courants) a augmenté chaque année de 1987 à 2003.

Il est maintenant possible d'obtenir les séries de données du bilan du secteur agricole au 31 décembre.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0020.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5029.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

---

## Mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles

2002 (données révisées) et 2003

Après trois hausses annuelles consécutives, les exploitants d'entreprises agricoles disposaient de beaucoup moins de liquidités pour effectuer des placements ou faire des retraits en 2003. Après avoir atteint un sommet de 11,9 milliards de dollars en 2002, les liquidités ont diminué de 26,2 % pour se chiffrer à 8,8 milliards de dollars en 2003. Ce chiffre était inférieur à la moyenne quinquennale précédente (1998 à 2002) de 10,5 milliards de dollars.

Il est maintenant possible d'obtenir les séries de données des mouvements de l'encaisse des entreprises agricoles.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0023.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5031.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au (613) 951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Prix des produits agricoles

Mai 2004

Il est maintenant possible de connaître les prix que les agriculteurs ont reçus en mai pour les céréales, les oléagineux, les cultures spéciales, les fruits, les légumes, les bovins, les porcs, la volaille, les oeufs et les produits laitiers.

Le prix des porcs au Manitoba s'est établi à 88,18 \$ pour 100 livres en mai, en hausse de 10 % par rapport à avril 2004 et de 14 % par rapport à mai 2003, où il était de 77,24 \$.

En mai, le prix de l'orge se situait à 154,07 \$ la tonne métrique en Ontario, en hausse de 5 % par rapport à avril et pratiquement inchangé comparativement au prix de 154,74 \$ enregistré en mai 2003.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3436.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Sophie Leduc au (613) 951-0486 ([sophie.leduc@statcan.ca](mailto:sophie.leduc@statcan.ca)), Division de l'agriculture. Télécopieur : (613) 951-3868. ■



## NOUVEAUX PRODUITS

Permis de bâtir, mai 2004, vol. 48, n° 5  
Numéro au catalogue : 64-001-XIF (15 \$/156 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

#### Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez : **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez : **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur : **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte : **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catégorie 1 - 001F (Single) 11-010-101 (03/04/01)

**Le Quotidien**  
Statistique Canada

Le jeudi 3 juin 1997  
Heure des affaires à 8 h-13h

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un moyennement canadien de déplacements en utilisant les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 a été, quant à elle, encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- **Indice de l'offre d'emploi, mai 1997** 10
- **Énergie sur les anticipations à court terme** 10
- **Aider en termes personnels, semaine se terminant le 31 mai 1997** 11
- **Production d'œufs, avril 1997** 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

Statistique Canada / Statistic Canada

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet, tapez : **subscribe quotidien** prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.